

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Кафедра світової політики, дипломатії та туристичного бізнесу  
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

В. о. декана факультету  
міжнародних економічних  
відносин та туристичного бізнесу  
Тетяна МІРОШНИЧЕНКО

«        » серпня 2024 р.

Робоча програма навчальної дисципліни

## Англійська мова за професійним спрямуванням

рівень вищої освіти другий (магістерський)

галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

спеціальність 242 «Туризм і рекреація»

освітня програма «Міжнародний туристичний бізнес»

види дисциплін обов'язкова

ННІ «Каразінський інститут міжнародних відносин  
та туристичного бізнесу»

2024/ 2025 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу»

«28» серпня 2024 року, протокол №19

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Наталя СТАРЦЕВА, доцент кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу «27» серпня 2024 року, протокол № 12

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу



Ірина ШЕВЧЕНКО

Програму погоджено з гарантом освітньої програми «Міжнародний туристичний бізнес» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти

Гарант освітньої програми «Міжнародний туристичний бізнес» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти



Анатолій ПАРФІНЕНКО

(підпис)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу»

Протокол від «28» вересня 2024 року №16

Голова науково-методичної комісії факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу»



Олена МИКОЛЕНКО

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Кафедра світової політики, дипломатії та туристичного бізнесу  
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

В. о. директора ННІ «Каразінський  
інститут міжнародних відносин та  
туристичного бізнесу»

Микола ДУДКАРЬВСЬКИЙ



Робоча програма навчальної дисципліни

## **Англійська мова за професійним спрямуванням**

рівень вищої освіти другий (магістерський)

галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

спеціальність 242 «Туризм і рекреація»

освітня програма «Міжнародний туристичний бізнес»

види дисциплін обов'язкова

ННІ «Каразінський інститут міжнародних відносин  
та туристичного бізнесу»

2024/ 2025 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою ННІ «Каразінський інститут міжнародних відносин та туристичного бізнесу»

«17» вересня 2024 року, протокол №2

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Наталя СТАРЦЕВА, доцент кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу

«17» серпня 2024 року, протокол № 12

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

 Ірина ШЕВЧЕНКО

Програму погоджено з гарантом освітньої програми «Міжнародний туристичний бізнес» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти

Гарант освітньої програми «Міжнародний туристичний бізнес» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти

 Анатолій ПАРФІНЕНКО  
(підпис)

Програму погоджено науково-методичною комісією ННІ «Каразінський інститут міжнародних відносин та туристичного бізнесу»

Протокол від «17» вересня 2024 року №1

Голова науково-методичної комісії ННІ «Каразінський інститут міжнародних відносин та туристичного бізнесу»

 Ганна ПАНАСЕНКО

## ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до освітньо-професійної програм «Міжнародний туристичний бізнес» підготовки магістрів за спеціальністю 242 «Туризм і рекреація».

### 1. Опис навчальної дисципліни

#### 1.1. Мета викладання навчальної дисципліни

Мета навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є формування у студентів загальних і професійно-орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетенцій для практичного володіння іноземною мовою в обсязі, необхідному для ситуативного та професійного спілкування з метою одержання інформації.

#### 1.2. Основні завдання вивчення дисципліни

Завдання даної навчальної дисципліни полягає у формуванні достатнього рівня комунікативної компетенції, яку складають мовленнєві вміння, сформовані на основі мовних, комунікативно-пізнавальних, мовленнєвих навичок з фаху, включаючи навички письмого перекладу текстів та статей зі спеціальності, навички аудіювання та усного перекладу відео та аудіо фрагментів, навички усного мовлення - монологічного (презентації, доповіді) та діалогічного (співбесіди, обговорення, тощо), навички письма (статей, листів, доповідей, резюме, тощо), а також підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним та відео/аудіо матеріалом для забезпечення освітніх запитів і гармонійного поєднання навчального процесу та наукової діяльності.

#### Загальні компетенції

ЗК1. Здатність до організації, планування, прогнозування результатів діяльності.

ЗК2. Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі.

ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК7. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми

#### Спеціальні компетентності:

СК2. Здатність планувати і виконувати наукові та/або прикладні дослідження у сфері туризму та рекреації.

СК5. Здатність оперувати інструментами збору, обробки інформації, аналізувати та управляти туристичною інформацією

СК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією іноземною мовою для вирішення професійних завдань

СК9. Уміння ефективно формувати свою комунікативну стратегію в контексті міжкультурного професійного середовища

#### 1.3. Кількість кредитів – 7

#### 1.4. Загальна кількість годин – 210

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
обов'язкова	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
1-й	1-й
Семестр	
1-й, 2-й	1-й, 2-й
Лекції	
Не передбачено	Не передбачено
Практичні заняття	
116 год.	22 год.
Лабораторні заняття	
Не передбачено	Не передбачено

Самостійна робота	
64 год.	158 год.
Індивідуальні завдання	
Не передбачено	

Дистанційне навчання реалізовано за допомогою Zoom, Moodle.

### 1.6. Заплановані результати навчання.

РН 11 Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проектів у сфері туризму і рекреації.

РН13. Працювати з іноземними джерелами інформації, розробляти план наукових досліджень та стратегії практичної діяльності

РН14. Використовувати іноземну мову для організації ефективної мовної міжкультурної комунікації на особистому та професійному рівні

## 2. Тематичний план навчальної дисципліни

### Семестр 1

#### Розділ 1. Глобалізація

**Тема 1.** Глобальний розвиток індустрії Туризму та Готельно-ресторанного бізнесу.

Кластеризація.

**Тема 2.** Рівень та вартість життя. Економічний вплив Туризму та Готельно-ресторанної індустрії.

**Тема 3.** Культурні аспекти глобалізації. Культурний туризм.

**Тема 4.** Академічне письмо (Article)

### Семестр 2

#### Розділ 2. Глобальний Туризм та Подорожування. Індустрія Гостинності.

**Тема 5.** Глобальний Туризм та Подорожування

**Тема 6.** Індустрія Гостинності у контексті глобалізації

**Тема 7.** Авіалінії та аеропорти. Проблеми у транспортуванні

**Тема 8.** Бізнес подорожжі. Організація та проведення конференцій

## 3. Структура початкової дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин												
	денна форма						заочна форма						
	усьо го	у тому числі					усьо го	у тому числі					
		Л	П	л а б.	ін д. р.	с. р.		л	П	лаб.	інд.	с. р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Семестр 1</b>													
<b>Розділ 1. Глобалізація</b>													
Тема 1. Глобальний розвиток індустрії Туризму та Готельно-ресторанного бізнесу. Кластеризація.	43		20			23	44		4				40
Тема 2. Рівень та вартість життя. Економічний вплив Туризму та Готельно-ресторанної індустрії.	30		15			15	43		3				40
Тема 3. Культурні аспекти глобалізації. Культурний туризм.	37		15			22	33		3				30
Тема 4. Академічне письмо (наукова стаття)	10		2			8							
<b>Разом за розділом 1</b>	<b>120</b>		<b>52</b>			<b>68</b>	<b>120</b>		<b>10</b>				<b>110</b>

<b>Разом за семестр 1</b>	<b>120</b>	<b>52</b>	<b>68</b>	<b>120</b>	<b>10</b>	<b>110</b>
<b>Семестр 2</b>						
<b>Розділ 2. Глобальний Туризм та Подорожування. Індустрія Гостинності.</b>						
Тема 5. Глобальний Туризм та Подорожування	25	16	9	25	3	22
Тема 6. Індустрія Гостинності у контексті глобалізації	25	16	9	25	3	22
Тема 7. Авіалінії та аеропорти. Проблеми у транспортуванні	20	16	4	20	3	17
Тема 8. Бізнес подорожі. Організація та проведення конференцій	20	16	4	20	3	17
<b>Разом за розділом 2</b>	<b>90</b>	<b>64</b>	<b>26</b>	<b>90</b>	<b>12</b>	<b>78</b>
<b>Разом за семестр 2</b>	<b>90</b>	<b>64</b>	<b>26</b>	<b>90</b>	<b>12</b>	<b>78</b>
<b>Усього годин</b>						
	<b>210</b>	<b>116</b>	<b>94</b>	<b>210</b>	<b>22</b>	<b>188</b>

#### 4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	К-сть Год	
1	Глобальний розвиток індустрії Туризму та Готельно-ресторанного бізнесу. Кластеризація.	20	4
2	Рівень та вартість життя. Економічний вплив Туризму та Готельно-ресторанної індустрії.	15	3
3	Культурні аспекти глобалізації. Культурний туризм.	15	3
4	Академічне письмо (наукова стаття)	2	-
5	Глобальний Туризм та Подорожування	16	3
6	Індустрія Гостинності у контексті глобалізації	16	3
7	Авіалінії та аеропорти. Проблеми у транспортуванні	16	3
8	Бізнес подорожі. Організація та проведення конференцій	16	3
	<b>Разом</b>	<b>116</b>	<b>22</b>

#### 5. Завдання для самостійної роботи

№з/п	Види, зміст самостійної роботи	К-сть год.	
Розділ 1	Виконання практичних завдань: читання та переклад текстів з професійної тематики та виконання вправ (11 годин), перегляд та переклад відео та аудіо фрагментів (11 годин), складання документів (10 годин), підготовка доповідей та/або презентацій (15 годин), написання статті (8 годин)	68	110
Розділ 2	Виконання практичних завдань: читання та переклад текстів з професійної тематики та виконання вправ (10 годин), перегляд та переклад відео та аудіо фрагментів (8 годин), складання документів (5 годин), підготовка доповідей та/або презентацій (7 годин)	26	78
	<b>Разом</b>	<b>94</b>	<b>188</b>

#### 6. Індивідуальні завдання

*Не передбачено*

#### 7. Методи навчання

1. Комунікативний метод (brainstorming, oral participation, discussion, group work, cognitive/Mind map, making a presentation or report)
2. Викладання з підтримкою (scaffolding) демонстрація, ілюстрація, розповідь, бесіда.
3. Практичні методи: вправи. Серед вправ виокремлюються:

- a) усні (matching; true/false; making up questions & dialogues; summarizing; reading; graphic organizers; case study);
- б) письмові вправи — переклади, складання листів та доповідей; стаття наукова, реферат.
4. Робота з підручником.
5. Аудиометод, відеометод.

## 8. Методи контролю

### 1 семестр

1. Поточний контроль: опитування, перевірка практичного завдання, що виконане письмово, тематична робота (тест), презентація або доповідь (факультативно).
2. Підсумковий контроль: залікова письмова робота (комбінований тест).

### 2 семестр

1. Поточний контроль: опитування, перевірка практичного завдання, що виконане письмово, тематична робота (тест), наукова стаття (академічне письмо), контрольна робота (заочне відділення)
2. Підсумковий контроль: залікова письмова робота (комбінований тест), презентація (факультативно)

**УВАГА!** У разі настання / подовження дії **обставин непереборної сили** (в тому числі запровадження жорстких карантинних обмежень в умовах пандемії з заборонаю відвідування ЗВО) здобувачам вищої освіти денної форми навчання надається можливість скласти **залік в тестовій формі** (множинний вибір) **дистанційно на платформі Moodle.**

## 9. Схема нарахування балів

### 1 семестр – залік

Розділ 1			Стаття Т4	Індивідуальн е завдання	Разом	Залік	Сума балів
T1	T2	T3				Комбінований Тест	
20 балів, мін.10	20 балів, мін.10	20 балів, мін.10	–	–	60	40	100

### 2 семестр – залік

Розділ 2				Стаття (академічне письмо)	Індивіду альне завдання	Разом	Залік (Комбінов аний Тест)	Сума балів
T4	T5	T6	T7					
13 балів, мін.6,5	13 балів, мін.6,5	12 балів, мін.6	12 балів, мін.6	10	–	60	40	100

### Критерії оцінювання навчальних досягнень Шкала відповідності оцінки кількості помилок

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Комбінований тест	90	0-9	10-27	28- 45	46 і більше

**Модель оцінювання роботи студентів за Дистанційним курсом  
Семестр 1.**



В курсі (ДК: Старцева Н.М Іноземна мова за проф.спрямуванням передбачено: практичне завдання за Розділом 1 (теми 1-3), тематичний контроль (тест за темами 1-3), залікова робота - комбінований тест. Доповідь за темами 1-2 або Презентація - факультативно.

## Семестр 2.

Практичне завдання оцінюються у 20 балів, наукова стаття – в 10 балів, Тест (тематичний контроль) оцінюється в 30 балів. Залікова робота (комбінований лексико-граматичний тест) оцінюється в 40 балів. Усна презентація - факультативно (в Zoom).

Вид діяльності	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів
Практичне завдання за Темами 5 – 8	20	10
Наукова стаття	10	5
Тематичний контроль. Тест	30	15
Залікова робота (комбінований тест)	40	20
<b>ВСЬОГО</b>	<b>100</b>	<b>50</b>

## Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	відмінно	Зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	Незадовільно	не зараховано

## 10. Рекомендована література

### Основна література

- 1 Старцева Н.М. Дистанційний курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням (beginning)»: дистанційний курс в системі Moodle. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2020. (Сертифікат № 230/2020.)
- 2 Старцева Н.М. Дистанційний курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням (Mid)»: дистанційний курс в системі Moodle. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2022. - (Сертифікат № 320/2022.)
- 3 Jenny Dooley, Virginia Evans. Grammarway - 3. - Express Publishing, 1999.- 272 p.

### Допоміжна література

- 1 Allison J. , Townend J., Emmerson P. The Business. Upper-intermediate. – MacMillan, 2008.– 150 p.
- 2 Cotton D, Farley D, Kent S. Market Leader (Intermediate). – Longman, 2005. - 176p.
- 3 Cotton D, Farley D, Kent S. Market Leader (New edition). – Longman, 2007. - 176p.
- 4 Guy Brook-Hart. Business Benchmark. Upper- Intermediate. Business Vantage.- Cambridge University Press., 2013. - 208p.
- 5 N. Wood. Tourism and Catering.- Oxford University Press, 2011.

## 11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

- 1 [www.learn-english-today.com](http://www.learn-english-today.com)
- 2 <https://www.englishclub.com/english-for-work/hotel.htm>
- 3 [http://www.englishformyjob.com/ell\\_hotelindustry.html](http://www.englishformyjob.com/ell_hotelindustry.html)
- 4 <http://www.hotelenglish.org/>

## 12. Особливості навчання за денною формою в умовах продовження дії обставин непереборної сили (в тому числі запровадження карантинних обмежень через пандемію)

В умовах дії форс-мажорних обмежень освітній процес в університеті здійснюється відповідно до наказів/ розпоряджень ректора/ проректора або за змішаною формою навчання або повністю дистанційно в синхронному режимі.

Складання підсумкового семестрового контролю: в разі запровадження жорстких обмежень з заборонаю відвідування ЗВО студентам денної форми навчання надається можливість скласти залік в тестовій формі дистанційно на платформі залік в тестовій формі дистанційно на платформі Moodle в дистанційному курсі «Англійська мова за професійним спрямуванням» - 1 семестр або в дистанційному курсі «Англійська мова за професійним спрямуванням» - 2 семестр.